



Bruxelas, 4 de março de 2022

CM 2003/22

PARLNAT

### COMUNICAÇÃO

#### **INFORMAÇÃO**

---

Correspondente: natparl@consilium.europa.eu

Tel./Fax: +32.2-281.4271/+32.2-281.4933

---

Assunto: Pedido de adesão da Ucrânia à União Europeia  
– Envio aos Parlamentos dos Estados-Membros

---

Em 28 de fevereiro de 2022, o Presidente da Ucrânia apresentou ao Presidente do Conselho da União Europeia o pedido de adesão da Ucrânia à União Europeia<sup>1 2</sup>.

Tenho o prazer de os informar deste pedido de adesão.

O Secretário-Geral

---

<sup>1</sup> Anexo I. Pedido de adesão (em língua ucraniana).

<sup>2</sup> Anexo II. Tradução do pedido de adesão.



## Президент України

28 лютого 2022 року  
м. Київ

**Ваша Високоповажносте!**

Цим листом Україна, як європейська держава, яка поважає цінності, закріплені в статті 2 Договору про Європейський Союз, має честь подати заявку на членство у Європейському Союзі відповідно до статті 49 Договору про Європейський Союз.

Спільна заява представників органів влади в Україні щодо подання заявки на членство України в ЄС додається.

З повагою

Володимир Зеленський

Його Високоповажності  
пану Еммануелю Макрону  
Президенту Французької Республіки,  
Головуючій в Раді Європейського Союзу  
м. Париж

Копії:  
Його Високоповажності  
пану Шарлю Мішелю  
Президенту Європейської Ради

Її Високоповажності  
пані Урсулі фон дер Ляєн  
Президентці Європейської Комісії

Її Високоповажності  
пані Роберті Мецолі  
Президентці Європейського Парламенту

м. Брюссель

**Спільна заява**  
**Президента України Володимира Зеленського, Голови Верховної Ради**  
**України Руслана Стефанчука, Прем'єр-міністра України Дениса Шмигала**  
**щодо Заявки України на членство у Європейському Союзі**

*Ми, представники влади в Україні,*

Підтверджуючи, що Україна як Європейська держава, що поділяє європейські демократичні цінності, викладені у ст. 2 Договору про Європейський Союз від 1992 року та Договору про функціонування ЄС від 1957 року, зокрема поваги до людської гідності, свободи, демократії, рівності, верховенства права та прав людини, включно з правами осіб, що належать до меншин;

беручи до уваги статтю 49 Договору про Європейський Союз, згідно з якою будь-яка європейська держава, яка поважає згадані цінності, може подати заявку на членство у Союзі;

зважаючи на те, що історично Україна була невід'ємною частиною європейської цивілізації, включаючи християнську Руську державу з центром у Києві, а корені політичних та правових традицій демократії та верховенства права в Україні походять від часів античних демократичних міст-держав, середньовічних слов'янських народних віче та магдебурзького права самоврядних міст і Конституції гетьмана Пилипа Орлика 1710 року, написаної у дусі Просвітництва;

враховуючи, що стратегічний курс на набуття повноправного членства України у Європейському Союзі визначений і закріплений у Конституції України;

враховуючи беззаперечну підтримку переважної більшості українського народу європейського курсу Української держави;

наголошуючи, що на сучасній геополітичній карті світу Україна займає стратегічно важливе місце, де з одного боку – вільний і людиноцентричний світ, де превалюють демократичні цінності та свобода, а з іншого – частина світу, яка зараз рухається шляхом панування авторитарних лідерів над людиною та її свободами;

акцентуючи увагу на історичності моменту в якому знаходиться Україна і увесь цивілізований світ через війну Російської Федерації проти України через її європейський та євроатлантичний курс розвитку;

беручи до уваги значний і динамічний прогрес України в імплементації Угоди про асоціацію між Україною та ЄС та нормативно-правовому наближенні законодавства України до абсолютної більшості норм права ЄС;

враховуючи значний прогрес економічної інтеграції між Україною та ЄС, що стала можливою через поглиблену та всеохоплюючу зону вільної торгівлі, а також

констатуючи, що вже майже протягом десяти років ЄС є основним торговельним партнером України, а в 2021 році його частка вкотре сягнула більше 40% загального товарообігу держави;

беручи до уваги, що Україна вже зараз бере участь в європейських процесах через інтеграцію до внутрішніх ринків ЄС, зокрема енергетичного та приєднується до ключових політичних ініціатив ЄС, зокрема Європейського Зеленого Курсу;

зважаючи на те, що Україна зазнала величезних страждань з боку комуністичного та нацистського режимів і український внесок у перемогу над нацизмом був визнаний прийняттям Української Радянської Соціалістичної Республіки до складу членів-засновників ООН у 1945 році;

враховуючи те, що історичне рішення про незалежність України було проголошено парламентом Української Радянської Соціалістичної Республіки 19 серпня 1991 року і підтверджене загальноукраїнським референдумом 1 грудня 1991 року, з більш ніж 90% голосів "за";

зважаючи на те, що незалежна Україна підтвердила свою відданість миру у 1994 році безпрецедентним рішенням про відмову від свого третього у світі ядерного арсеналу;

наголошуючи на тому, що зараз Україна є плюралістичною демократією, а Український народ продемонстрував свою волелюбність та відданість європейським цінностям, зупинивши загрозу демократії у 2004 році народними протестами "Помаранчевої революції" і знову у 2013-14 роках безпрецедентними протестами Євромайдану ціною сотні жертв українських патріотів, під Європейським прапором, після того, як уряд спробував відмовитися від підписання Угоди про асоціацію з ЄС;

зважаючи на те, що Українська нація демонструє безпрецедентну стійкість, залишається об'єднаною та згуртованою у боротьбі проти нинішньої агресії з боку Російської Федерації, яка спрямована на заперечення української державності, знищення України як незалежної держави, позбавлення нашої держави права вибору її зовнішньополітичного курсу, "денацифікацію України", що має на меті геноцид українського народу;

від імені України та всіх українців, які боролися і продовжують боротися за незалежну, цілісну, вільну європейську державу;

базуючись на заявці на членство в ЄС, поданій українським громадянським суспільством на Саміті Східного партнерства у Ризі 21 травня 2015 року:

**Подасмо цю заявку на членство у Європейському Союзі та просимо її розглянути за спеціальною процедурою.**

Твердо віримо, що історичний процес формування сім'ї європейських народів буде неповним, якщо Україна залишиться поза межами Європейського Союзу.

Успіх європейської інтеграції України буде значним внеском у стабільність та безпеку європейського континенту та матиме далекосяжні позитивні трансформаційні ефекти у всій Східній Європі та пострадянському просторі.

Це також буде внесок у процвітання Європи шляхом повного розкриття величезного потенціалу розвитку української економіки.

Повністю розуміємо всі складнощі, пов'язані з процесом виконання критеріїв членства. Впевнені, що Україна, заплативши таку величезну ціну за європейський вибір та безпеку Європи, буде в змозі пройти цей шлях, незважаючи на перешкоди, у досягненні всіх цих критеріїв, аби зрештою приєднатися до європейської сім'ї.

Ми закликаємо європейські суспільства та держави, які продемонстрували єдність з народом України в умовах триваючої війни Росії не лише проти України, але й всього цивілізованого світу, до солідарності з Україною та підтримки її членства у Європейському Союзі.

Закликаємо Європейський Союз невідкладно почати формальний процес, що призведе до офіційного надання Україні статусу кандидата на членство у Європейському Союзі.

**Президент України**

**Голова Верховної Ради  
України**

**Прем'єр-міністр  
України**

**Володимир Зеленський**

**Руслан Стефанчук**

**Денис Шмигаль**

**O Presidente da Ucrânia**

Kiev, 28 de fevereiro de 2022

Excelência,

A Ucrânia, enquanto Estado europeu que respeita os valores consagrados no artigo 2.º do Tratado da União Europeia, tem a honra de pela presente solicitar, em conformidade com o artigo 49.º do Tratado da União Europeia, a adesão à União Europeia.

Figura em anexo uma declaração conjunta das autoridades do Estado ucraniano sobre o pedido de adesão da Ucrânia à União Europeia.

**Queira Vossa Excelência aceitar os protestos da minha mais elevada consideração,**

**Volodymyr Zelenskyy**

S. Ex.<sup>a</sup> o Presidente da República Francesa, Emmanuel Macron  
Presidência do Conselho da União Europeia  
Paris

**CC:**

S. Ex.<sup>a</sup> o Presidente do Conselho Europeu, Charles Michel  
S. Ex.<sup>a</sup> a Presidente da Comissão Europeia, Ursula von der Leyen  
S. Ex.<sup>a</sup> a Presidente do Parlamento Europeu, Roberta Metsola

Bruxelas

**Declaração conjunta do presidente da Ucrânia, Volodymyr Zelenskyy, do presidente da Verkhovna Rada da Ucrânia, Ruslan Stefanchuk, e do primeiro-ministro da Ucrânia, Denys Shmyhal, sobre o pedido de adesão da Ucrânia à União Europeia**

*Nós, representantes das autoridades ucranianas,*

Reafirmando que a Ucrânia, enquanto Estado europeu que partilha dos valores democráticos europeus, consagrados no artigo 2.º do Tratado da União Europeia de 1992 e no Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia de 1957, em particular do respeito pela dignidade humana, da liberdade, da democracia, da igualdade, do Estado de direito e do respeito pelos direitos humanos, incluindo os direitos das pessoas pertencentes a minorias;

Tendo em conta o artigo 49.º do Tratado da União Europeia, nos termos do qual qualquer Estado europeu que respeite os referidos valores pode pedir a adesão à União;

Considerando que a Ucrânia tem historicamente feito parte integrante da civilização europeia, nomeadamente o Estado Cristão da Rus, com capital em Kiev, e que as raízes das tradições políticas e jurídicas da democracia e do Estado de direito na Ucrânia remontam às antigas cidades-estado democráticas, aos conselhos populares eslavos (*viche*) da Idade Média, à Lei de Magdeburgo sobre a autonomia interna das cidades e vilas e à Constituição do Hetman Pylyp Orlyk de 1710, redigida no espírito do Iluminismo; Considerando que a via estratégica para que a Ucrânia se torne membro de pleno direito da União Europeia foi definida e consagrada na Constituição da Ucrânia;

Considerando o apoio inequívoco dado pela grande maioria do povo ucraniano ao rumo europeu do Estado ucraniano;

Sublinhando que, no mapa geopolítico moderno do mundo, a Ucrânia ocupa um lugar estrategicamente importante, entre, por um lado, um mundo livre e orientado para o ser humano, em que prevalecem os valores democráticos e a liberdade, e, por outro lado, uma parte do mundo dominada agora por dirigentes que impõem o seu autoritarismo à pessoa humana e às suas liberdades;

Salientando o momento histórico em que se encontram a Ucrânia e todo o mundo civilizado em consequência da guerra levada a cabo pela Federação da Rússia contra a Ucrânia, devido ao percurso europeu e euro-atlântico que vem seguindo;

Considerando os importantes e dinâmicos progressos realizados pela Ucrânia na aplicação do Acordo de Associação entre a Ucrânia e a UE e a aproximação regulamentar da legislação ucraniana à grande maioria das normas jurídicas da UE;

Tendo em conta os progressos concretos da integração económica entre a Ucrânia e a UE, que se tornaram possíveis graças à zona de comércio livre abrangente e aprofundado, e notando que a UE é há quase dez anos o principal parceiro comercial da Ucrânia, tendo a sua quota no comércio total do Estado voltado a atingir mais de 40 % em 2021;

Considerando que a Ucrânia participa já em processos europeus em virtude da integração nos mercados internos da UE, em particular no mercado da energia, e adere às principais iniciativas políticas da UE, em especial ao Pacto Ecológico Europeu;

Considerando que a Ucrânia sofreu profundamente sob o regime comunista e o regime nazi e que o contributo da Ucrânia para a vitória sobre o nazismo foi reconhecido pela admissão da República Socialista Soviética da Ucrânia entre os membros fundadores das Nações Unidas em 1945;

Tendo em conta que a decisão histórica relativa à independência da Ucrânia foi proclamada pelo Parlamento da República Socialista Soviética da Ucrânia em 19 de agosto de 1991 e confirmada por um referendo geral realizado em toda a Ucrânia em 1 de dezembro de 1991, com mais de 90 % dos votos a favor;

Considerando que a Ucrânia independente reafirmou o seu compromisso para com a paz em 1994 ao tomar a decisão sem precedentes de abandonar o seu arsenal nuclear, o terceiro maior do mundo;

Salientando que a Ucrânia é hoje uma democracia pluralista e que o povo ucraniano deu provas do seu amor pela liberdade e do seu compromisso para com os valores europeus, pondo termo à ameaça à democracia em 2004 graças aos protestos populares da Revolução Laranja e, uma vez mais, em 2013-14, pelo movimento "Euromaidan", protesto sem precedentes que custou a vida a cerca de uma centena de patriotas ucranianos, sob o estandarte europeu, depois de o governo ter tentado recusar a assinatura do Acordo de Associação com a UE;

Considerando que a nação ucraniana está a demonstrar uma resiliência sem precedentes e permanece unida e consolidada na luta contra a agressão em curso por parte da Federação da Rússia, que procura negar a existência da Ucrânia como Estado soberano, destruir a Ucrânia como Estado independente, privar o nosso país do direito de escolher o rumo da política externa e "desnazificar a Ucrânia", visando o genocídio do povo ucraniano;

Em nome da Ucrânia e de todos os ucranianos que lutaram e continuam a lutar por um Estado europeu independente, íntegro e livre;

Tomando por base o pedido de adesão à UE apresentado pela sociedade civil ucraniana na Cimeira da Parceria Oriental realizada em Riga, em 21 de maio de 2015:

**Apresentamos o presente pedido de adesão à União Europeia e solicitamos que este seja considerado no âmbito de um procedimento especial.**

É nossa firme convicção que o processo histórico de construir uma família de nações europeias ficará incompleto se a Ucrânia permanecer fora da União Europeia.

O êxito da integração europeia da Ucrânia contribuirá significativamente para a estabilidade e a segurança do continente europeu e terá efeitos transformadores de grande alcance e positivos em toda a Europa Oriental e no espaço pós-soviético.

Contribuirá igualmente para a prosperidade da Europa ao aproveitar por completo o enorme potencial da economia ucraniana.

Temos plena consciência de todas as dificuldades que se prendem com o cumprimento dos critérios de adesão. Estamos confiantes que a Ucrânia, tendo pago um preço tão elevado pela sua escolha europeia e pela segurança da Europa, será capaz de percorrer este caminho, a despeito dos obstáculos que se levantam ao cumprimento de todos esses critérios, de modo a juntar-se finalmente à família europeia.

Apelamos às sociedades europeias e aos Estados europeus que demonstraram a sua união com o povo ucraniano durante a guerra atualmente empreendida pela Rússia, não só contra a Ucrânia, mas também contra todo o mundo civilizado, para que demonstrem solidariedade para com a Ucrânia e apoiem a sua adesão à União Europeia.

Apelamos à União Europeia para que dê imediatamente início ao procedimento formal que conduzirá à concessão formal à Ucrânia do estatuto de país candidato à adesão à União Europeia.

<b>Presidente da Ucrânia</b>	<b>Presidente da <i>Verkhovna Rada</i> da Ucrânia</b>	<b>Primeiro-ministro da Ucrânia</b>
Volodymyr Zelenskyy	Ruslan Stefanchuk	Denys Shmyhal